

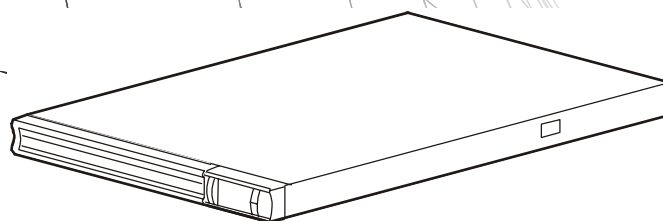
Instrukcja obsługi

Smart-UPSTM

Zasilacz UPS

**1200 VA o wysokości 1 U do montażu w szafie
100 VAC**

**1500 VA o wysokości 1 U do montażu w szafie
120/230 VAC**



Informacje ogólne

Opis produktu

Zasilacz Smart-UPS™ firmy APC™ by Schneider Electric to zasilacz UPS (Uninterruptible Power Supply) o wysokiej wydajności. Urządzenie to zapewnia zabezpieczenie sprzętu elektronicznego przed spadkami, wzrostami i przerwami w dostawie napięcia zasilającego, zarówno nieznacznymi, jak i tymi o dużym nasileniu. Pozwala także na dalszą pracę sprzętu poprzez zasilanie z akumulatora aż do chwili przywrócenia stabilnego zasilania lub do całkowitego rozładowania akumulatora.



Informacje ogólne i dotyczące bezpieczeństwa

Zawartość opakowania należy sprawdzić przy odbiorze. W razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń należy powiadomić przewoźnika i sprzedawcę.

Przed rozpakowaniem zasilacza należy zapoznać się z dostarczonym arkuszem zawierającym instrukcje bezpieczeństwa.

- Zasilacz jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.
- Nie wolno go narażać na bezpośrednie działanie światła słonecznego i jakichkolwiek cieczy, ani używać w warunkach dużego zapylenia lub nadmiernej wilgotności.
- Należy się upewnić, że otwory wentylacyjne zasilacza nie są zablokowane. Należy zapewnić odpowiednią wentylację.
- Typowa żywotność akumulatora wynosi od trzech do pięciu lat. Mają na nią wpływ czynniki środowiskowe. Wysokie temperatury otoczenia, niska jakość zasilania sieciowego i częste, szybkie rozładowania skracają żywotność akumulatora.
- Przewód zasilający zasilacza należy podłączyć bezpośrednio do gniazdka w ścianie. Nie należy korzystać z filtrów przepięciowych lub przedłużaczy.
- Akumulatory są ciężkie. Przed zainstalowaniem zasilacza w szafie należy wyjąć akumulatory.

Dane techniczne

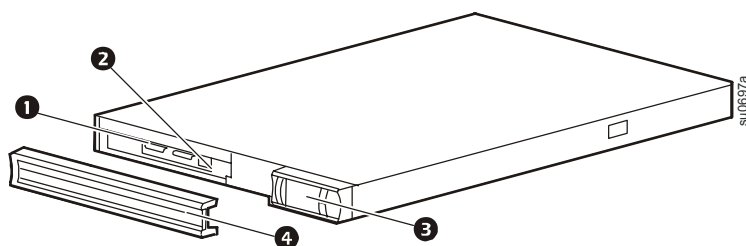
Dodatkowe dane techniczne są dostępne w witrynie internetowej firmy APC pod adresem www.apc.com.

Temperatura	Eksploatacja	Od 0°C do 40°C (od 32°F do 104°F)
	Przechowywanie	W temperaturze od -15° do 45°C (od 5° do 113°F) akumulator zasilacza UPS należy ładować co sześć miesięcy
Maksymalna wysokość	Eksploatacja	3000 m (10000 stóp)
	Przechowywanie	15000 m (50000 stóp)
Wilgotność	Względna od 0 do 95%, bez kondensacji	
Typ akumulatora	Bezobsługowy, hermetyczny, ołowiowo-kwasowy	
Akumulator zamienny	SMT1200RMJ1U	APCRBC88J
	SMT1500RM1U	APCRBC88
	SMT1500RMI1U	APCRBC88

Ogólne informacje o produkcie

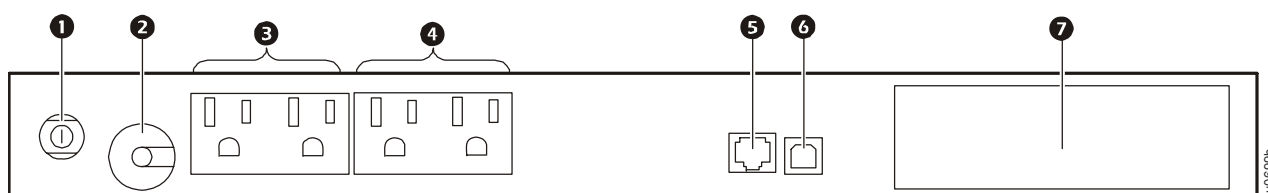
Panel przedni

- ❶ Akumulator
- ❷ Złącze akumulatora
- ❸ Wyświetlacz
- ❹ Maskownica

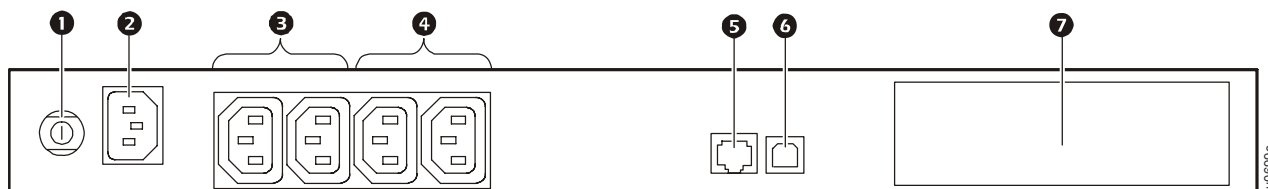


Panele tylne

1200/1500 VA 100/120 VAC



1500 VA 230 VAC



- ❶ Wyłącznik automatyczny/zabezpieczenie przeciążeniowe
- ❷ Tor zasilający UPS
- ❸ Sterowane grupowe wyjścia zasilające 1
- ❹ Sterowane grupowe wyjścia zasilające 2
- ❺ Złącze RJ45 — port szeregowy do monitorowania zasilacza UPS
- ❻ Port USB
- ❼ Przekaznik SmartSlot do podłączenia opcjonalnej karty akcesoriów

Instalacja

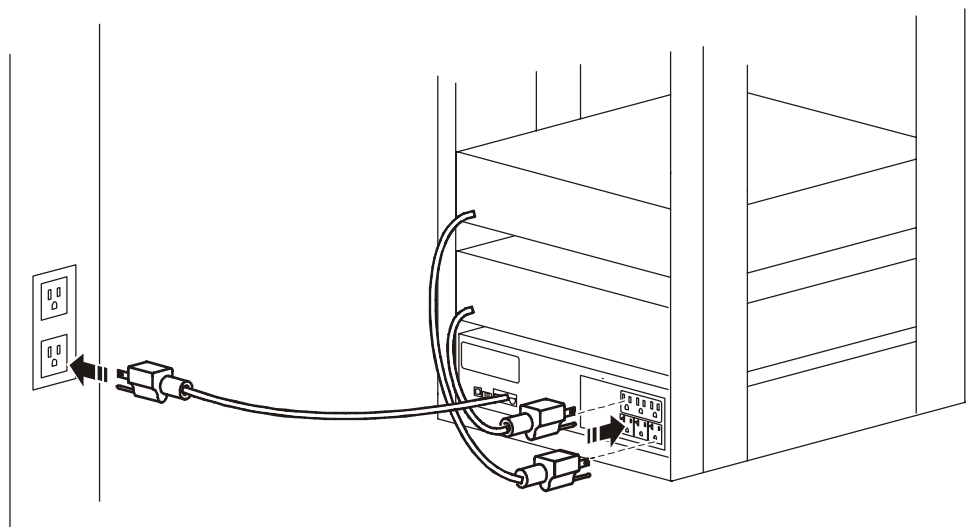
Informacje o instalacji zasilacza zawiera dostarczana wraz z zasilaczem Instrukcja instalacji zasilacza Smart-UPS 1200/1500 VA 100/120/230 VAC o wysokości 1 U do montażu w szafie. Instrukcja instalacji znajduje się także na płycie CD z dokumentacją, która jest dostarczana wraz z zasilaczem oraz w witrynie internetowej firmy APC, dostępnej pod adresem www.apc.com.

Podłączanie urządzenia



Uwaga: Zasilacz naładowuje się do 90% pojemności podczas pierwszych trzech godzin normalnej pracy. **Podczas tego początkowego okresu ładowania nie należy oczekiwać pełnego czasu zasilania z akumulatora.**

1. Podłączyć sprzęt do gniazd na panelu tylnym zasilacza.
 2. Podłączyć zasilacz do źródła zasilania. **Podłączyć zasilacz do dwubiegunowego, trójprzewodowego, uziemionego źródła zasilania.**
 3. Aby używać zasilacza jako WŁĄCZNIKA/WYŁĄCZNIKA GŁÓWNEGO, należy włączyć sprzęt podłączony do zasilacza.
 4. Aby włączyć zasilacz oraz wszystkie podłączone do niego urządzenia, należy zaciśnąć przycisk WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA na panelu przednim zasilacza.
 5. Informacje na temat konfiguracji przełączanych grupowych wyjść zasilających zawiera sekcja „Przełączane grupowe wyjścia zasilające” na stronie 9.
- Rodzaj gniazd oraz ich położenie może się różnić.



Elementy panelu tylnego



Port szeregowy: podłączyć do komputera, aby móc korzystać z oprogramowania zarządzającego zasilaniem.

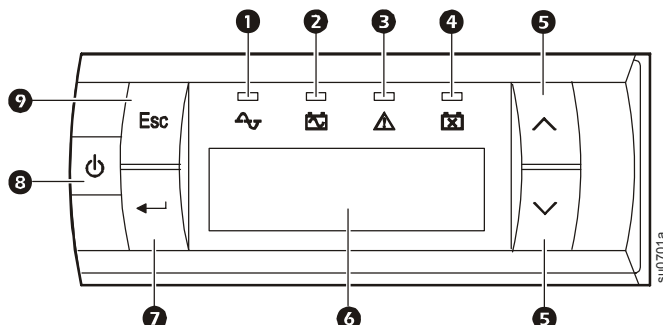


Port USB: podłączyć do komputera, aby móc korzystać z oprogramowania zarządzającego zasilaniem.

Panel wyświetlacza

Informacje ogólne

- ❶ Wskaźnik włączenia
- ❷ Kontrolka zasilania akumulatorowego
- ❸ Wskaźnik usterek
- ❹ Wskaźnik wymiany akumulatorów
- ❺ Przyciski strzałek W GÓRĘ i W DÓŁ
- ❻ Ekran wyświetlacza
- ❼ Przycisk ENTER
- ❽ Przycisk WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA zasilacza
- ❾ Przycisk ESC



Używanie interfejsu wyświetlacza

Aby uzyskać dostęp do menu głównego, należy nacisnąć przycisk ESC lub ENTER.

Przyciski strzałek W GÓRĘ i W DÓŁ służą do przewijania opcji w menu.

Aby wyświetlić podmenu, należy nacisnąć przycisk ENTER. Następnie można przewinąć listę opcji. Aby wybrać opcję, należy nacisnąć klawisz ENTER.

Naciśnięcie przycisku ESCAPE pozwala wyjść z podmenu i powrócić do menu głównego.

Przegląd menu

Interfejs wyświetlacza zawiera menu standardowe i zaawansowane. Preferencje dotyczące wyświetlania opcji menu (standardowych lub zaawansowanych) wybierane są w trakcie instalacji początkowej i można je zmienić w dowolnym momencie za pomocą menu Configuration (Konfiguracja).

Standardowe menu to takie, które są najczęściej używane. Na ekranie domyślnym znajdują się wykresy słupkowe przedstawiające obciążenie oraz poziom naładowania akumulatora.

W menu zaawansowanych są udostępniane dodatkowe informacje o stanie, a także dodatkowe podmenu. Na ekranie domyślnym znajdują się przewijane informacje dotyczące stanu.



Uwaga: rzeczywiste ekrany menu mogą się różnić w zależności od modelu oraz wersji oprogramowania układowego.

Menu główne	Opis wyświetlacza	Opcja standardowa	Opcja zaawansowana
Status (Stan) * Pozycje menu zaawansowanego Status (Stan) są wyświetlane jako informacje przewijane	Operating mode (Tryb pracy)*	x	x
	Efficiency (Sprawność)	x	x
	Load power (Moc obciążenia) (W)*	x	x
	Load power (Moc obciążenia) (VA)*	x	x
	Load amperage (Natężenie obciążenia)		x
	Load energy meter (Pomiar obciążenia/energii)		x
	Battery charge state % (Poziom naładowania akumulatora w procentach)	x	x
	Battery runtime (Czas zasilania w trybie akumulatorowym)*	x	x
	Battery voltage (Napięcie akumulatora)	x	x
	Battery temperature (Temperatura akumulatora)		x
	Input voltage and frequency (Częstotliwość i napięcie wejściowe)*	x	x
	Output voltage and frequency (Częstotliwość i napięcie wyjściowe)*	x	x
	Last transfer reason (Przyczyna ostatniego przełączenia)*	x	x
	Last UPS self test result (Ostatni rezultat autotestu zasilacza)	x	x
	Outlet group status (Stan grupowych wyjść zasilających)*		x
	NMC IP address (Adres IP karty NMC) (jeśli dotyczy)		x
Control (Sterowanie)	UPS control (Sterowanie zasilaczem)		x
	Outlet Group control (Sterowanie grupowym wyjściem zasilającym)		x
Configuration (Konfiguracja)	Language (Język)	x	x
	Output voltage setting (Ustawienie napięcia wyjściowego) (jeśli dotyczy)		x
	Power quality (Jakość zasilania)	x	x
	Menu Type (Typ menu)	x	x
	Audible alarms (Alarmy dźwiękowe)	x	x
	Display Mode (Tryb wyświetlacza)	x	x
	Sensitivity (Czułość)		x
	Low voltage transfer points (Punkty przełączania niskiego napięcia)		x
	High voltage transfer points (Punkty przełączania wysokiego napięcia)		x
	Low battery warning threshold (Próg ostrzeżenia o rozładowaniu akumulatora)		x
	Automatic self test interval (Częstotliwość automatycznego autotestu)		x
	Battery install date (Data zainstalowania akumulatora)	x	x
	Reset energy meter (Zerowanie licznika energii)		x

Menu główne	Opis wyświetlacza	Opcja standardowa	Opcja zaawansowana
	Enter set-up wizard (Kreator konfiguracji)		x
	Perform firmware update (Aktualizacja oprogramowania układowego) (wyjście zasilacza musi być wyłączone)		x
	Reset to factory defaults (Przywracanie ustawień domyślnych)	x	x
	Outlet group configuration (Konfiguracja grupowych wyjść zasilających)		x
	NMC configuration (Konfiguracja karty NMC) (jeśli dotyczy)		x
Test & Diagnostics (Testy i diagnostyka)	UPS self test (Autotest zasilacza)	x	x
	UPS alarms test (Test alarmów zasilacza)	x	x
	UPS calibration test (Test kalibracji zasilacza)	x	x
Logs (Dzienniki)	Last 10 transfer events (Ostatnie 10 zdarzeń przełączania) (jeśli dotyczy)		x
	Last 10 fault events (Ostatnie 10 zdarzeń awarii) (jeśli dotyczy)		x
About (Informacje)	Model identification (Identyfikacja modelu)	x	x
	Part number (Numer katalogowy)	x	x
	Serial number (Numer seryjny)	x	x
	UPS manufacture date (Data produkcji zasilacza)	x	x
	Replace battery part number (Numer katalogowy akumulatora zastępczego)	x	x
	Battery install date (Data zainstalowania akumulatora)	x	x
	Replace battery date (Data wymiany akumulatora)	x	x
	UPS firmware revision (Wersja oprogramowania układowego zasilacza)	x	x
	NMC Information - part/serial/version numbers/manufacture date/MAC address/firmware revision (Informacje o karcie NMC — numer części / numer seryjny / numer wersji / data produkcji / adres MAC / wersja oprogramowania układowego) (jeśli dotyczy)		x

Configuration (Konfiguracja)

Ustawienia zasilacza

Ustawienia rozruchu

Podczas pierwszego uruchomienia można, za pomocą kreatora konfiguracji, skonfigurować poniższe ustawienia.

Funkcja	Ustawienie fabryczne	Opcje	Opis
Language (Język)	English (Angielski)	• English (Angielski) • French (Francuski) • German (Niemiecki) • Spanish (Hiszpański) • Italian (Włoski) • Portuguese (Portugalski) • Japanese (Japoński)	Język interfejsu wyświetlacza. Opcje językowe różnią się w zależności od modelu.
Output Voltage (Napięcie wyjściowe) <i>Tylko modele 230 VAC</i>	230 VAC	• 220 VAC • 230 VAC • 240 VAC	Aby można było skonfigurować to ustawienie, wyjście zasilacza musi być wyłączone.
Local Power Quality (Jakość zasilania lokalnego)	Good (Dobra)	• Good (Dobra) • Fair (Dostateczna) • Poor (Słaba)	Umożliwia wybór jakości zasilania sieciowego. • Good (Dobra): zasilacz będzie częściej przechodzić na zasilanie z akumulatora, aby zapewnić dla podłączonych urządzeń zasilanie o odpowiednio dobrej jakości. • Fair (Dostateczna): zasilacz będzie tolerować pewne wahania zasilania, zanim przejdzie na zasilanie z akumulatora. • Poor (Słaba): zasilacz będzie tolerować większe wahania parametrów zasilania i będzie przechodził na zasilanie z akumulatora znacznie rzadziej. Ustawienie Power Quality (Jakość zasilania) spowoduje automatyczną zmianę ustawienia górnego i dolnego punktu przełączania oraz czułości przełączania.
Menu Type (Typ menu)	Standard (Standardowe)	• Standard (Standardowe) • Advanced (Zaawansowane)	Menu zaawansowane obejmują wszystkie parametry. W menu standardowych wyświetlana jest tylko ograniczona liczba parametrów i opcji.
Date (Data)	Data produkcji zasilacza UPS + 90 dni	mm-rrrr	Podczas pierwszego uruchomienia należy podać bieżącą datę.

Ustawienia ogólne

Ustawienia te można konfigurować w dowolnej chwili, korzystając z interfejsu wyświetlacza lub oprogramowania APC PowerChute™.

Funkcja	Ustawienie fabryczne	Opcje	Opis
High Transfer Point (Górny punkt przełączenia — maksymalne napięcie wyjściowe)	Modele 100 VAC: 108 VAC Modele 120 VAC: 127 VAC Modele 230 VAC: 253 VAC	Modele 100 VAC: 108–114 VAC Modele 120 VAC: 127–136 VAC Modele 230 VAC: 242–276 VAC	Aby uniknąć niepotrzebnego zużycia akumulatora, można dostosować górny i dolny punkt przełączenia. • Jeśli napięcie sieciowe jest ustawicznie wysokie, należy zastosować wyższe ustawienie punktu przełączenia. • Jeśli napięcie sieciowe jest ustawicznie niskie, należy zastosować niższe ustawienie punktu przełączenia. Zmiana ustawienia Power Quality (Jakość zasilania) spowoduje automatyczne dostosowanie ustawienia górnego i dolnego punktu przełączenia. <i>Tylko modele 230 VAC:</i> opcje punktu przełączania zmieniają się w zależności od ustawienia napięcia wyjściowego.
Low Transfer Point (Dolny punkt przełączenia — minimalne napięcie wyjściowe)	Modele 100 VAC: 92 VAC Modele 120 VAC: 106 VAC Modele 230 VAC: 207 VAC	Modele 100 VAC: 86–92 VAC Modele 120 VAC: 97–106 VAC Modele 230 VAC: 186–216 VAC	
Transfer Sensitivity (Czułość przełączania)	Normal (Normalna)	• Normal (Normalna) • Reduced (Zredukowana) • Low (Niska)	Czułość należy ustawić na poziom odpowiedni dla podłączonego urządzenia. • Normal (Normalna): zasilacz będzie częściej przechodzić na zasilanie z akumulatora, aby zapewnić dla podłączonych urządzeń zasilanie o odpowiednio dobrej jakości. • Reduced (Zredukowana): zasilacz będzie tolerować pewne wahania zasilania, zanim przejdzie na zasilanie z akumulatora. • Low (Niska): zasilacz będzie tolerować większe wahania parametrów zasilania i będzie przechodził na zasilanie z akumulatora znacznie rzadziej. Zmiana ustawienia Power Quality (Jakość zasilania) spowoduje automatyczne dostosowanie ustawienia czułości przełączania.
Low Runtime Warning (Ostrzeżenie o niskim pozostałym czasie pracy)	120 s	Wartość podawana w sekundach	Zasilacz będzie emitować słyszalny alarm po osiągnięciu tej wartości pozostałego czasu pracy.
Date of Last Battery Replacement (Data ostatniej wymiany akumulatora)	Data ustawiona fabrycznie	Po wymianie akumulatora należy ustawić nową datę.	
Audible Alarm (Alarm dźwiękowy)	On (Wł.)	• On (Wł.) • Off (Wył.)	Zasilacz UPS wyciszy wszystkie alarmy dźwiękowe po ustawieniu tej opcji na wartość Off (Wył.) lub naciśnięciu dowolnego przycisku na wyświetlaczu.
Display Mode (Tryb wyświetlacza)	Auto dim (Automatyczne przyciemnianie)	• Always On (Zawsze włączony) • Auto dim (Automatyczne przyciemnianie) • Auto off (Automatyczne wyłączenie)	• Wyświetlacz jest stale podświetlony. • Podświetlenie wyświetlacza przyciemni się po dwóch minutach bezczynności. • Podświetlenie wyświetlacza wygaśnie po dwóch minutach bezczynności.
Auto Self-Test Interval (Częstotliwość autotestu)	Podczas uruchamiania i 14 dni po każdym autoteście	• Last test + 14 days (14 dni od ostatniego testu) • Last test + 7 days (7 dni od ostatniego testu) • Start up + 14 days (14 dni od uruchomienia) • Start up + 7 days (7 dni od uruchomienia) • On startup only (Tylko przy uruchomieniu) • Never (Nigdy)	Parametr ten określa, jak często zasilacz będzie wykonywał autotest. Aby można było przeprowadzić autotest, akumulatory muszą być naładowane w co najmniej 70%. Opcja „Start up” (Uruchomienie) w przypadku tych opcji menu odnosi się do każdorazowego włączenia zasilacza.
Reset to Factory Default (Przywracanie ustawień domyślnych)	No (Nie)	• Yes (Tak) • No (Nie)	Umożliwia przywrócenie fabrycznych ustawień domyślnych zasilacza.

Przełączane grupowe wyjścia zasilające

Informacje ogólne

Zasilacz jest wyposażony w dwa przełączane grupowe wyjścia zasilające. Każde z nich można skonfigurować do niezależnego wykonywania następujących działań:

- Wyłączenie zasilania: niezwłoczne odłączenie od zasilania i ponowne uruchomienie tylko za pomocą polecenia ręcznego.
- Włączenie zasilania: niezwłoczne podłączenie zasilania.
- Wyłączenie systemu: odłączenie zasilania, a następnie jego ponowne włączenie po przywróceniu zasilania sieciowego.
- Ponowne uruchomienie: wyłączenie systemu i ponowne uruchomienie.
- Włączanie i wyłączanie w określonej kolejności.
- Automatyczne wyłączanie lub wyłączanie całego systemu w razie wystąpienia określonych warunków.



Uwaga: Jeśli nie skonfigurowano przełączanych grupowych wyjść zasilających, wszystkie wyjścia zasilające w urządzeniu zapewniają zasilanie rezerwowe.

Konfigurowanie przełączanych grupowych wyjść zasilających

1. Podłączyć urządzenia do przełączanych grupowych wyjść zasilających.
 - Sprzęt o pomniejszym znaczeniu, który powinien zostać szybko wyłączony w wypadku braku zasilania w celu wydłużenia czasu pracy akumulatorów, można skonfigurować z krótkim czasem opóźnienia wyłączenia.
 - Jeśli do sprzętu podłączone są zależne od niego urządzenia peryferyjne, które muszą zostać ponownie uruchomione lub zatrzymane w określonej kolejności, np. przełączniki sieciowe, które muszą zostać ponownie uruchomione przed ponownym uruchomieniem podłączonego serwera, należy je podłączyć do osobnych grup.
 - Sprzęt wymagający niezależnego ponownego uruchomienia za pośrednictwem innego sprzętu należy dodać do osobnej grupy.
2. Za pomocą menu Configuration (Konfiguracja) skonfigurować sposób działania przełączanych grupowych wyjść zasilających w razie braku zasilania.

Dostosowywanie przełączanych grupowych wyjść zasilających

Ustawienia przełączanych grupowych wyjść zasilających można zmienić w menu **Configuration** (Konfiguracja).

Funkcja	Ustawienie fabryczne	Opcje	Opis
Turn On Delay (Opóźnienie włączenia)	0 s	Należy ustawić wartość w sekundach.	Czas od otrzymania polecenia włączenia, przez który zasilacz UPS lub przełączane grupowe wyjścia zasilające będą oczekiwać do faktycznego rozruchu.
Turn Off Delay (Opóźnienie wyłączenia)	90 s	Należy ustawić wartość w sekundach.	Czas od otrzymania polecenia wyłączenia, przez który zasilacz UPS lub przełączane grupowe wyjścia zasilające będą oczekiwać do faktycznego zatrzymania.
Reboot Duration (Czas trwania ponownego uruchomienia)	8 s	Należy ustawić wartość w sekundach.	Czas, przez który zasilacz UPS lub przełączane grupowe wyjścia zasilające muszą pozostać wyłączone przed ponownym uruchomieniem.
Minimum Return Run Time (Minimalny czas pracy powrotu)	0 s	Należy ustawić wartość w sekundach.	Czas pracy akumulatora, jaki musi być dostępny, zanim zasilacz UPS lub przełączane grupowe wyjścia zasilające zostaną włączone.
Load Shed Time On Battery (Czas pracy odbiorników przy zasilaniu akumulatorowym)	Disabled (Wyłączona)	• Włącz • Wyłącz	Po przełączeniu urządzenia na zasilanie akumulatorowe zasilacz może odłączyć zasilanie od przełączanych grupowych wyjść zasilających w celu wydłużenia czasu pracy.
Load Shed Time On Battery (Czas pracy odbiorników przy zasilaniu akumulatorowym)	1800 s	Należy ustawić wartość w sekundach.	Czas, przez który przełączane grupowe wyjścia zasilające będą działać, gdy zasilacz zacznie pracować z wykorzystaniem akumulatora.
Load Shed Runtime Remain (Pozostały czas pracy odbiorników)	Disabled (Wyłączona)	• Włącz • Wyłącz	Jeśli czas pracy akumulatorów zrówna się z podaną wartością, przełączane grupowe wyjścia zasilające zostaną wyłączone.
Load Shed Runtime Remain (Pozostały czas pracy odbiorników)	120 s	Należy ustawić wartość w sekundach.	Pozostały czas pracy wymagany do utrzymania zasilania gniazd.
Load Shed on Overload (Praca odbiorników przy przeciążeniu)	Disabled (Wyłączona)	• Włącz • Wyłącz	W przypadku przeciążenia (większego niż 100% mocy wyjściowej) przełączane grupowe wyjścia zasilające zostaną niezwłocznie wyłączone w celu oszczędzenia energii do wykorzystania przez odbiorniki o znaczeniu krytycznym. Przełączane grupowe wyjścia zasilające zostaną włączone ponownie dopiero po ręcznym wydaniu takiego polecenia.

Rozwiązywanie problemów

Problem i możliwa przyczyna Rozwiązanie

Zasilacz UPS nie włącza się lub nie zasilają urządzeń

Urządzenie nie zostało włączone.	Nacisnąć przycisk ON (Włącz), aby włączyć zasilacz.
Zasilacz nie jest podłączony do źródła zasilania.	Upewnić się, że przewód zasilający jest pewnie podłączony do urządzenia oraz źródła zasilania sieciowego.
Zadziałał wyłącznik automatyczny obwodu wejściowego.	Zmniejszyć ilość odbiorników zasilacza, odłączyć sprzęt o mniejszym znaczeniu i włączyć ponownie wyłącznik automatyczny.
Urządzenie zgłasza niskie napięcie w sieci lub całkowity jego zanik.	Sprawdzić, czy w sieci jest zasilanie, podłączając do niej np. lampkę. Jeśli światło jest bardzo słabe, należy sprawdzić poziom napięcia w sieci.
Wystąpił wewnętrzny błąd zasilacza.	Nie należy podejmować próby użycia zasilacza. Zasilacz należy natychmiast odłączyć od sieci i oddać do naprawy.

Zasilacz działa na zasilaniu akumulatorowym, mimo że jest podłączony do zasilania sieciowego

Zadziałał wyłącznik automatyczny obwodu wejściowego.	Zmniejszyć ilość odbiorników zasilacza, odłączyć sprzęt o mniejszym znaczeniu i włączyć ponownie wyłącznik automatyczny.
Napięcie wejściowe jest bardzo wysokie, bardzo niskie lub zniekształcone.	Należy przełączyć zasilacz do innego gniazdka i innego obwodu. Sprawdzić napięcie w sieci przy użyciu wskaźnika paskowego. Należy obniżyć czułość zasilacza, jeśli podłączony sprzęt może pracować w takich warunkach.

Zasilacz UPS emituje sygnał dźwiękowy

Zasilacz UPS pracuje w trybie normalnym.	Zbędne. Zasilacz zabezpiecza podłączony sprzęt.
--	---

Zasilacz nie zabezpiecza urządzeń przez spodziewany czas

Akumulator zasilacza UPS jest rozładowany na skutek niedawnej przerwy w zasilaniu lub zbliża się do końca swojego okresu eksploatacyjnego.	Należy naładować akumulator. Po długotrwałych zanikach napięcia akumulatory wymagają ponownego naładowania; zużywają się także szybciej, jeśli są często wykorzystywane lub pracują w podwyższonych temperaturach. Jeżeli zbliża się koniec okresu eksploatacyjnego akumulatora, należy pomyśleć o jego wymianie, nawet jeżeli kontrolka wymiany akumulatora jeszcze się nie świeci.
Zasilacz jest przeciążony.	Należy sprawdzić wyświetlacz odbiorników zasilacza. Należy odłączyć niepotrzebny sprzęt, np. drukarki.

Kontrolki na wyświetlaczu kolejno migają

Zasilacz został wyłączony zdalnie przez oprogramowanie lub opcjonalną kartę komunikacyjną.	Zbędne. Zasilacz zostanie automatycznie uruchomiony ponownie po przywróceniu zasilania sieciowego.
--	--

Wskaźnik usterki świeci, a na wyświetlaczu zasilacza UPS wyświetlany jest komunikat o błędzie i emitowany jest ciągły sygnał dźwiękowy

Usterka wewnętrzna zasilacza.	Nie należy podejmować próby użycia zasilacza. Należy natychmiast wyłączyć zasilacz i oddać go do naprawy.
-------------------------------	---

Kontrolka wymiany akumulatora świeci

Akumulator jest bliski rozładowania.	Należy zapewnić co najmniej czterogodzinne zasilanie zasilacza do czasu pełnego naładowania akumulatora. Następnie należy wykonać autotest. Jeżeli naładowanie nie pomogło, należy wymienić akumulator.
Akumulator zamienny nie jest właściwie podłączony.	Należy sprawdzić, czy wtyczki akumulatora są dobrze podłączone.

Serwis

Jeżeli urządzenie wymaga naprawy, nie należy zwracać go sprzedawcy. Należy wykonać następujące kroki:

1. Przejrzeć sekcję *Rozwiązywanie problemów* w instrukcji obsługi, aby wyeliminować najczęściej występujące problemy.
2. Jeśli problemu nie da się rozwiązać, skontaktować się z pomocą techniczną firmy APC za pośrednictwem witryny internetowej pod adresem **www.apc.com**.
 - a. Zanotować numer modelu i numer seryjny oraz datę zakupu. Numer modelu i numer seryjny znajdują się na tylnym panelu zasilacza. W niektórych modelach można je także sprawdzić na wyświetlaczu LCD.
 - b. Skontaktować się z pracownikiem pomocy technicznej. Pracownik poprosi o opisanie problemu i w miarę możliwości postara się rozwiązać go telefonicznie. Jeżeli nie będzie to możliwe, pracownik poda numer upoważnienia do zwrotu (RMA, Returned Material Authorization).
 - c. Jeżeli urządzenie jest na gwarancji, naprawy są bezpłatne.
 - d. Procedury serwisowania i zwrotów mogą się różnić w zależności od kraju. Szczegółowe instrukcje dla poszczególnych krajów można znaleźć w witrynie internetowej firmy APC.
3. Prawidłowo zapakować urządzenie, aby zapobiec jego uszkodzeniu podczas transportu. W opakovaniu nigdy nie należy umieszczać kulek styropianowych. Uszkodzenia powstałe podczas transportu nie są objęte gwarancją.
 - a. **Uwaga: Przepisy Departamentu Transportu USA i zrzeczenia IATA nakazują ODŁĄCZENIE AKUMULATORA ZASILACZA zawsze na czas transportu w USA lub do USA.** Akumulatory wewnętrzne mogą pozostać w zasilaczu.
 - b. Na czas dostawy akumulatory w zestawie XLBP mogą pozostać podłączone. Nie wszystkie urządzenia korzystają z zestawów XLBP.
4. Zapisać uzyskany z centrum pomocy technicznej numer upoważnienia do zwrotu (RMA) na opakowaniu.
5. Wysłać urządzenie pocztą kurierską ubezpieczoną i opłaconą we własnym zakresie na adres podany przez pracownika centrum pomocy technicznej.

Transport urządzenia

1. Wyłączyć system i odłączyć cały podłączony sprzęt.
2. Odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego.
3. Odłączyć wszystkie akumulatory wewnętrzne i zewnętrzne (jeśli są).
4. Przestrzegać instrukcji dotyczących transportu zamieszczonych w sekcji *Serwis* niniejszej instrukcji.

Gwarancja fabryczna na urządzenie Smart-UPS

OGRANICZONA GWARANCJA

Firma American Power Conversion (APC) gwarantuje, że produkty Smart-UPS są wolne od wad materiałowych i wykonawczych przez okres trzech (3) lat od daty zakupu, z wyjątkiem akumulatorów, na które obowiązuje gwarancja na okres dwóch (2) lat licząc od daty zakupu. Szczegółowe informacje dotyczące gwarancji w danym kraju znajdują się w witrynie internetowej firmy APC pod adresem www.apc.com. Zobowiązania firmy APC w ramach niniejszej gwarancji ograniczają się do naprawy lub wymiany produktów z takimi usterkami, przy czym wybór rodzaju świadczenia należy wyłącznie do firmy APC. Naprawy lub wymiany wadliwego produktu bądź jego części nie powodują wydłużenia okresu gwarancji.

Niniejsza gwarancja odnosi się tylko do oryginalnego nabywcy, który należycie zarejestrował produkt w ciągu 10 dni od daty zakupu. Produkt można rejestrować online pod adresem warranty.apc.com.

Firma APC nie będzie ponosić odpowiedzialności z tytułu gwarancji, jeśli testy i badania ujawnią, że rzekoma wada produktu nie istnieje lub powstała w wyniku nieprawidłowego użytkowania, rażącego niedbalstwa, nieprawidłowej instalacji lub testowania przez użytkownika końcowego lub osoby trzecie niezgodnie z zaleceniami lub specyfikacją firmy APC. Ponadto APC nie będzie ponosić odpowiedzialności za wady będące skutkiem: 1) prób naprawy lub przeróbki produktu podejmowanych bez upoważnienia, 2) niewłaściwego lub niewystarczającego napięcia lub połączenia elektrycznego, 3) nieodpowiednich warunków panujących w miejscu eksploatacji, 4) działania siły wyższej, 5) kontaktu z substancjami szkodliwymi lub 6) kradzieży. Firma APC nie będzie ponosić jakiegokolwiek odpowiedzialności z tytułu niniejszej gwarancji za produkty, których numery seryjne zostały zmienione, usunięte lub są nieczytelne.

Z WYJĄTKIEM POWYŻSZYCH NIE UDZIELA SIĘ ŻADNYCH INNYCH GWARANCJI JAWNYCH ANI DOMNIEMANYCH, WYWIEDZIONYCH Z INTERPRETACJI PRZEPISÓW BĄDŹ W INNY SPOSÓB, NA PRODUKTY SPRZEDANE, SERWISOWANE LUB DOSTARCZANE NA MOCY TEJ UMOWY LUB W ZWIĄZKU Z NIĄ.

FIRMA APC WYKLUCZA WSZELKIE DOMNIEMANE GWARANCJE WARTOŚCI HANDLOWEJ, SPEŁNIENIA OCZEKIWAŃ I PRZYDATNOŚCI DO KONKRETNEGO CELU.

GWARANCJE UDZIELONE JAWNIE PRZEZ FIRME APC NIE ZOSTANĄ POSZERZONE, OGRANICZONE ANI ZMODYFIKOWANE W WYNIKU UDZIELANIA PRZEZ FIRME APC PORAD TECHNICZNYCH BĄDŹ INNYCH ANI ŚWIADCZENIA USŁUG SERWISOWYCH W ZWIĄZKU Z PRODUKTEM; UDZIELANIE TAKICH PORAD I ŚWIADCZENIE TAKICH USŁUG NIE POWODUJE POWSTANIA ZOBOWIĄZAŃ ANI OBOWIĄZKÓW PO STRONIE FIRMY APC.

POWYŻSZE GWARANCJE I REKOMPENSATY SĄ JEDYNYMI OBOWIĄZUJĄCYMI I ZASTĘPUJĄ WSZELKIE INNE UDZIELONE GWARANCJE I DEKLAROWANE REKOMPENSATY. POWYŻSZE GWARANCJE DEFINIUJĄ WSZYSTKIE ZOBOWIĄZANIA FIRMY APC ORAZ WSZYSTKIE PRZYSŁUGUJĄCE UŻYTKOWNIKOWI REKOMPENSATY Z TYTUŁU NARUSZENIA GWARANCJI. GWARANCJE FIRMY APC UDZIELANE SĄ WYŁĄCZNIE PIERWSZEMU NABYWCY I NIE OBEJMUJĄ OSÓB TRZECICH.

W ŻADNYM WYPADKU FIRMA APC, JEJ ZARZĄD, DYREKCJA, FIRMY ZALEŻNE LUB PRACOWNICY NIE BĘDĄ PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY POŚREDNIE, SZCZEGÓLNE, WYNIKOWE LUB WYNIKAJĄCE Z WYROKÓW KARNYCH POWSTAŁE W WYNIKU UŻYCIA, SERWISOWANIA LUB INSTALACJI PRODUKTÓW, NIEZALEŻNIE OD TEGO, CZY ODPOWIEDZIALNOŚĆ TAKA BYŁABY ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ KONTRAKTOWĄ, CZY DELIKTOWĄ, CZY POWSTAŁABY NA GRUNCIE WINY, ZANIEDBANIA, CZY RYZYKA, I NIEZALEŻNIE OD TEGO, CZY FIRMA APC BYŁA WCZEŚNIEJ INFORMOWANA O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD. W SZCZEGÓLNOŚCI FIRMA APC NIE PRZYJMUJE ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA ŻADNE KOSZTY, TAKIE JAK KOSZTY WYNIKŁE Z UTRATY ZYSKÓW LUB DOCHODÓW (POŚREDNIE LUB BEZPOŚREDNIE), SPRZĘTU, MOŻLIWOŚCI UŻYTKOWANIA SPRZĘTU, OPROGRAMOWANIA LUB DANYCH ANI ZA KOSZTY PRODUKTÓW ZASTĘPCZYCH, ROSZCZEŃ STRON TRZECICH LUB INNE.

ŻADEN SPRZEDAWCA, PRACOWNIK ANI AGENT FIRMY APC NIE JEST UPRAWNIONY DO UZUPEŁNIANIA LUB MODYFIKOWANIA POSTANOWIEŃ NINIEJSZEJ GWARANCJI.

ŻADNE Z POSTANOWIEŃ NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI NIE MA NA CELU WYKLUCZENIA ANI OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI APC ZA ZGON LUB OBRAŻENIA CIAŁA BĘDĄCE SKUTKIEM RAŻĄCEGO NIEDBALSTWA LUB CELOWEGO WPROWADZENIA W BŁĄD, A TAKŻE ODPOWIEDZIALNOŚCI APC W ZAKRESIE, W JAKIM Z MOCY PRAWA NIE MOŻNA JEJ WYKLUCZYĆ.

Aby skorzystać ze świadczeń gwarancyjnych, należy uzyskać numer upoważnienia do zwrotu (RMA, Returned Material Authorization) z centrum pomocy technicznej. Klienci chcący zgłosić roszczenie gwarancyjne mogą skorzystać z globalnej sieci pomocy technicznej firmy APC w witrynie internetowej firmy APC pod adresem: support.apc.com. Należy wybrać kraj z menu rozwijanego. Po otwarciu karty Wsparcie w górnej części witryny internetowej można uzyskać dane teleadresowe pomocy technicznej dla klientów w danym regionie. Produkt należy zwrócić na własny koszt i dołączyć krótki opis problemu oraz dowód zakupu z podaną datą i miejscem zakupu.

Ogólnoświatowa pomoc techniczna dla klientów firmy APC

Pomoc obejmująca niniejszy oraz wszystkie inne produkty firmy APC dostępna jest bezpłatnie w dowolnej z form opisanych poniżej:

- Za pomocą witryny internetowej firmy APC można uzyskać dostęp do dokumentów z Kompendium informacji technicznych APC i wysyłać zapytania do centrum pomocy technicznej.
 - **www.apc.com** (główna witryna firmy)
W tym miejscu dostępne są łącza do witryn internetowych firmy APC w różnych wersjach językowych. W witrynach znajdują się informacje dotyczące pomocy technicznej.
 - **www.apc.com/support/**
W tej witrynie można przeszukiwać globalne Kompendium informacji technicznych firmy APC i korzystać z elektronicznej pomocy technicznej.
- Kontakt z centrum pomocy technicznej firmy APC, telefonicznie lub za pośrednictwem poczty elektronicznej.
 - Lokalne centra krajowe: informacje kontaktowe dostępne są pod adresem **www.apc.com/support/contact**.

Informacje dotyczące lokalnej pomocy technicznej można uzyskać u przedstawiciela firmy APC lub dystrybutora, u którego zakupiono produkt firmy APC.